

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
OSŁONA NA SZYBĘ SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
WINDSHIELD COVER SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
SCHEIBENABDECKUNG SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
KRYT NA OKNO SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
HOUSSE POUR PARE-BRISE SYMBOLE: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
COPERTURA PER PARABREZZA SIMBOLO: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
FUNDA PARA PARABRISAS SÍMBOLO: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
RUITAFDEKKING SYMBOOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
FÖNSTERÖVERDRAG SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
HUSĂ PENTRU PARBRIZ SIMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
COBERTURA PARA PARA-BRISAS SÍMBOLO: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПОКРИВАЛО ЗА СΤЪΚΛΟ СИΜΒΟΛ: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
TSZÉLVÉDŐ TAKARÓ SZIMBÓLUM: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
RUDEN DÆKKE SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
KRYT NA SKLO SYMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
PIKKUNANSUOJA SYMBOLI: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai
LANGO DANGTIS SIMBOLIS: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
LOGA PĀRSEGS SIMBOLS: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
KLAASI KATE SÜMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
POKRIVALO ZA STEKLO SIMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CLOCH EALAÍN DO FHUIREOG SIOMBOOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
QOXRA GHALL-ĦĠIEĠ SIMBOLU: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
POKRIVAČ ZA STAKLO SIMBOL: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ЧЕХОЛ НА СТЕКЛО СИМВОЛ: 01304 EAN/GTIN:5907451301166

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Oslona na szybę to praktyczne akcesorium do samochodu, które zapewnia ochronę przed nadmiernym nasłonecznieniem, a także poprawia komfort podróży. Doskonala do stosowania w samochodach podczas gorących dni, kiedy promienie słoneczne mogą nagrzewać wnętrze pojazdu.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

MONTAŻ:

- Upewnij się, że powierzchnia szyby jest czysta i sucha przed przystąpieniem
- Umieść przyssawkę na wybranej szybie wewnątrz pojazdu, upewniając się, że jest mocno przymocowana.
- Na przyssawkach zamocuj osłonę, dociskając ją, aby siateczka równomiernie rozciągnęła się na całej powierzchni szyby.
- Powtórz ten proces dla drugiej osłony na drugiej szybie.

DANE TECHNICZNE

- Wykonane z siateczki
- Wymiary: 44cm x 38cm
- Montaż na przyssawki
- Usztywniona konstrukcja

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Upewnij się, że przyssawki są dobrze zamocowane, aby zapobiec przypadkowemu oderwaniu się osłony podczas jazdy.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Unikaj montowania osłon na przednich szybach aby nie ograniczyć widoczności kierowcy, nie należy montować osłon na szybach przednich.
- Folie stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Używaj osłon zgodnie z ich przeznaczeniem montowanie osłon na szybach zewnętrznych pojazdu lub w innych miejscach może prowadzić do ich uszkodzenia.
- Unikaj źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

The window cover is a practical car accessory that provides protection against excessive sunlight and also improves travel comfort. Perfect for use in cars on hot days when the sun's rays can heat up the interior of the vehicle.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

INSTALLATION:

- Make sure the glass surface is clean and dry before proceeding.
- Place the suction cup on the selected window inside the vehicle, ensuring it is firmly attached.
- Attach the cover to the suction cups, pressing it so that the mesh stretches evenly across the entire surface of the glass.
- Repeat this process for the second cover on the other window.

TECHNICAL DATA

- Made of mesh
- Dimensions: 44cm x 38cm
- Suction cup mounting
- Reinforced construction

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Make sure the suction cups are securely attached to prevent the cover from accidentally detaching while driving.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Avoid mounting visors on front windows. In order not to restrict the driver's visibility, visors should not be mounted on front windows.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Use the shields in accordance with their intended use. Mounting the shields on the vehicle's external windows or in other places may result in damage to the shields.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with flames or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.

- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Ein Fenstervisier ist ein praktisches Autozubehör, das vor übermäßiger Sonneneinstrahlung schützt und den Reisekomfort verbessert. Perfekt für den Einsatz im Auto an heißen Tagen, wenn Sonnenlicht den Innenraum des Fahrzeugs erwärmen kann.

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

INSTALLATION:

- Stellen Sie sicher, dass die Glasoberfläche sauber und trocken ist, bevor Sie fortfahren
- Platzieren Sie den Saugnapf an der von Ihnen gewählten Windschutzscheibe in Ihrem Fahrzeug und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
- Befestigen Sie die Abdeckung an den Saugnapfen und drücken Sie darauf, damit sich das Netz gleichmäßig über die gesamte Glasoberfläche verteilt.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die zweite Abdeckung des anderen Glases.

TECHNISCHE DATEN

- Aus Mesh
- Abmessungen: 44 cm x 38 cm
- Saugnapfmontage
- Versteifte Struktur

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Stellen Sie sicher, dass die Saugnapfe sicher befestigt sind, um zu verhindern, dass sich die Abdeckung während der Fahrt versehentlich löst.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Vermeiden Sie die Anbringung von Abdeckungen an Windschutzscheiben. Um die Sicht des Fahrers nicht einzuschränken, installieren Sie keine Abdeckungen an Windschutzscheiben.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Benutzen Sie die Abdeckungen bestimmungsgemäß. Durch die Montage der Abdeckungen an den Außenfenstern des Fahrzeugs oder an anderen Stellen können diese beschädigt werden.

- Brandquellen meiden: n Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Bränden führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - beim Transport übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung des Kabels ist es verboten, Reparaturen selbst durchzuführen.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Clona na okno je praktický doplněk do auta, který poskytuje ochranu před nadměrným slunečním zářením a zlepšuje komfort cestování. Ideální pro použití v autech v horkých dnech, kdy sluneční světlo může zahřívát interiér vozidla.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

INSTALACE:

- Než budete pokračovat, ujistěte se, že je povrch skla čistý a suchý
- Umístěte přísavku na zvolené čelní sklo uvnitř vozidla a ujistěte se, že je pevně připevněna.
- Připevněte kryt na přísavky a přitlačte jej tak, aby se síťka rovnoměrně rozprostřela po celé ploše skla.
- Tento postup opakujte pro druhý kryt na druhém skle.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobeno ze síťoviny
- Rozměry: 44 cm x 38 cm
- Montáž přísavky
- Vyztužená konstrukce

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před sestavením a použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Ujistěte se, že jsou přísavky bezpečně připevněny, aby se zabránilo náhodnému sejmutí krytu během jízdy.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Vyhněte se instalaci krytů na čelní skla, abyste neomezili výhled řidiče, neinstalujte kryty na čelní skla.

- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Používejte kryty k určenému účelu - montáž krytů na vnější okna vozidla nebo na jiná místa je může poškodit.
- Vyhnete se zdrojům ohně: n Vyhnete se kontaktu s ohněm nebo zařízeními vytvářejícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena. V případě poškození kabelu je zakázáno provádět opravy svépomocí.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Un pare-brise est un accessoire de voiture pratique qui offre une protection contre les rayons du soleil excessifs et améliore le confort de voyage. Parfait pour une utilisation dans les voitures lors des journées chaudes lorsque la lumière du soleil peut chauffer l'intérieur du véhicule.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

INSTALLATION:

- Assurez-vous que la surface du verre est propre et sèche avant de continuer
- Placez la ventouse sur le pare-brise de votre choix à l'intérieur de votre véhicule, en vous assurant qu'elle est fermement fixée.
- Fixez le couvercle aux ventouses en appuyant dessus pour que le maillage se répartisse uniformément sur toute la surface du verre.
- Répétez ce processus pour le deuxième couvercle de l'autre verre.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fait de maille
- Dimensions : 44 cm x 38 cm
- Montage par ventouse
- Structure rigidifiée

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'assembler et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Assurez-vous que les ventouses sont bien fixées pour éviter que le couvercle ne se détache accidentellement pendant la conduite.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Évitez d'installer des caches sur les pare-brise, afin de ne pas limiter la visibilité du conducteur, n'installez pas de caches sur les pare-brise.
- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Utilisez les caches conformément à leur destination - le montage des caches sur les vitres extérieures du véhicule ou à d'autres endroits peut les endommager.
- Éviter les sources d'incendie : n'éviter tout contact avec le feu ou les appareils générateurs de chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protégez le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables et des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée. En cas de dommage au câble, il est interdit d'effectuer les réparations soi-même.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

IT

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Una visiera per finestrino è un pratico accessorio per auto che protegge dall'eccessiva luce solare e migliora il comfort di viaggio. Perfetto per l'uso in auto nelle giornate calde quando la luce solare può riscaldare l'interno del veicolo.

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

INSTALLAZIONE:

- Assicurarsi che la superficie del vetro sia pulita e asciutta prima di procedere
- Posizionare la ventosa sul parabrezza prescelto all'interno del tuo veicolo, assicurandoti che sia saldamente fissata.
- Agganciare il coperchio alle ventose, premendolo in modo che la rete si distribuisca uniformemente su tutta la superficie del vetro.
- Ripetere questo processo per la seconda copertura sull'altro vetro.

DATI TECNICI

- Realizzato in rete
- Dimensioni: 44x38 cm
- Montaggio a ventosa
- Struttura irrigidita

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di assemblare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Assicurarsi che le ventose siano fissate saldamente per evitare che la copertura si stacchi accidentalmente durante la guida.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Evitare di installare coperture sul parabrezza, per non limitare la visibilità del conducente, non installare coperture sul parabrezza.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).
- Utilizzare le coperture per lo scopo previsto : il montaggio delle coperture sui finestrini esterni del veicolo o in altri punti potrebbe danneggiarli.
- Evitare fonti di incendio: non evitare il contatto con fiamme o dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata. In caso di danneggiamento del cavo è vietato effettuare riparazioni da soli.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Una visera es un práctico accesorio para el automóvil que brinda protección contra la luz solar excesiva y mejora la comodidad del viaje. Perfecto para usar en automóviles en días calurosos cuando la luz del sol puede calentar el interior del vehículo.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

INSTALACIÓN:

- Asegúrese de que la superficie del vidrio esté limpia y seca antes de continuar.
- Coloque la ventosa en el parabrisas elegido dentro de su vehículo, asegurándose de que esté firmemente sujeta.
- Fija la tapa a las ventosas, presionándola para que la malla se extienda uniformemente por toda la superficie del vaso.
- Repita este proceso para la segunda tapa del otro vaso.

DATOS TÉCNICOS

- Hecho de malla

- Dimensiones: 44cm x 38cm
- Montaje de ventosa
- Estructura rígida

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de ensamblar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Asegúrese de que las ventosas estén bien sujetas para evitar que la cubierta se salga accidentalmente mientras conduce.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Evite instalar cubiertas en los parabrisas, para no limitar la visibilidad del conductor, no instale cubiertas en los parabrisas.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Utilice las cubiertas para el fin previsto : montar cubiertas en las ventanas exteriores del vehículo o en otros lugares puede dañarlas.
- Evite fuentes de fuego: no evite el contacto con fuego o dispositivos que generen calor (puede provocar un incendio)
- Proteja el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables, disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada. En caso de daños en el cable, está prohibido realizar reparaciones usted mismo.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Een raamvizier is een praktisch autoaccessoire dat bescherming biedt tegen overmatig zonlicht en het reiscomfort verbetert. Perfect voor gebruik in auto's op warme dagen wanneer zonlicht het interieur van het voertuig kan verwarmen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

INSTALLATIE:

- Zorg ervoor dat het glasoppervlak schoon en droog is voordat u verdergaat
- Plaats de zuignap op de door u gekozen voorruit in uw voertuig en zorg ervoor dat deze stevig vastzit.
- Bevestig het deksel op de zuignappen en druk erop zodat het gaas zich gelijkmatig over het gehele oppervlak van het glas verspreidt.

- Herhaal dit proces voor de tweede afdekking op het andere glas.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemaakt van gaas
- Afmetingen: 44cm x 38cm
- Zuignap montage
- Verstevigde structuur

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product monteert en gebruikt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Zorg ervoor dat de zuignappen stevig zijn bevestigd om te voorkomen dat de hoes per ongeluk loskomt tijdens het rijden.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Vermijd het installeren van afdekkingen op de voorruit. Om het zicht van de bestuurder niet te beperken, installeer geen afdekkingen op de voorruit.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Gebruik de afdekkingen waarvoor ze bedoeld zijn ; het monteren van afdekkingen op de buitenruiten van het voertuig of op andere plaatsen kan deze beschadigen.
- Vermijd brandbronnen: n vermijd contact met vuur of warmtgenererende apparaten (kan tot brand leiden)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen, oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is. Bij beschadiging van de kabel is het verboden zelf reparaties uit te voeren.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

SE

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Ett fönsterskydd är ett praktiskt biltillbehör som ger skydd mot överdrivet solljus och förbättrar resekomforten. Perfekt för användning i bilar under varma dagar då solljus kan värma upp fordonets insida.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.

- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

INSTALLATION:

- Se till att glasytan är ren och torr innan du fortsätter
- Placera sugkoppen på din valda vindruta inuti ditt fordon och se till att den sitter ordentligt fast.
- Fäst locket på sugkopparna, tryck på det så att nätet sprider sig jämnt över hela glasets yta.
- Upprepa denna process för det andra locket på det andra glaset.

TEKNISKA DATA

- Tillverkad av mesh
- Mått: 44cm x 38cm
- Sugkoppsmontering
- Förstyvad struktur

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du monterar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Barn får inte leka med produkten.
- Se till att sugkopparna är ordentligt fastsatta för att förhindra att kåpan råkar lossna under cykling.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Undvik att installera skydd på vindrutor, för att inte begränsa förarens sikt, montera inte skydd på vindrutor.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Använd kåporna för det avsedda ändamålet - montering av kåpor på fordonets yttre fönster eller på andra ställen kan skada dem.
- Undvik brandkällor: n undvik kontakt med brand eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten från extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser, lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad. Vid skada på kabeln är det förbjudet att göra reparationer själv.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

GR

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το γέισο παραθύρου είναι ένα πρακτικό αξεσουάρ αυτοκινήτου που παρέχει προστασία από την υπερβολική ηλιακή ακτινοβολία και βελτιώνει την άνεση του ταξιδιού. Ιδανικό για χρήση σε αυτοκίνητα τις ζεστές μέρες που το φως του ήλιου μπορεί να θερμάνει το εσωτερικό του οχήματος.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.

- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι η γυάλινη επιφάνεια είναι καθαρή και στεγνή πριν προχωρήσετε
- Τοποθετήστε τη βεντούζα στο παρμπρίζ που έχετε επιλέξει στο εσωτερικό του οχήματός σας, βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά.
- Στερεώστε το κάλυμμα στις βεντούζες, πιέζοντάς το έτσι ώστε το πλέγμα να απλωθεί ομοιόμορφα σε όλη την επιφάνεια του γυαλιού.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για το δεύτερο κάλυμμα στο άλλο ποτήρι.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Κατασκευασμένο από πλέγμα
- Διαστάσεις: 44cm x 38cm
- Τοποθέτηση βεντούζας
- Σκληρυμένη δομή

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι οι βεντούζες είναι καλά στερεωμένες για να αποτρέψετε την κατά λάθος αποκόλληση του καλύμματος κατά την οδήγηση.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση καλυμμάτων στα παρμπρίζ, για να μην περιορίσετε την ορατότητα του οδηγού, μην τοποθετείτε καλύμματα στα παρμπρίζ.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Χρησιμοποιήστε τα καλύμματα για τον προορισμό τους - η τοποθέτηση καλυμμάτων στα εξωτερικά παράθυρα του οχήματος ή σε άλλα σημεία μπορεί να τα καταστρέψει.
- Αποφύγετε πηγές πυρκαγιάς: η αποφυγή της επαφής με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, απαγορεύεται να κάνετε επισκευές μόνοι σας.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

Vizorul pentru geam este un accesoriu practic pentru mașină, care oferă protecție împotriva razelor solare excesive și îmbunătățește confortul în călătorie. Perfect pentru utilizare în mașini în zilele fierbinți când lumina soarelui poate încălzi interiorul vehiculului.

SEAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

INSTALARE:

- Asigurați-vă că suprafața de sticlă este curată și uscată înainte de a continua
- Așezați ventuza pe parbrizul ales în interiorul vehiculului, asigurându-vă că este bine atașată.
- Atașați capacul la ventuze, apăsând-o astfel încât plasa să se întindă uniform pe toată suprafața paharului.
- Repetați acest proces pentru al doilea capac de pe celălalt pahar.

DATE TEHNICE

- Din plasă
- Dimensiuni: 44cm x 38cm
- Montare cu ventuză
- Structură rigidizată

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a asambla și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Asigurați-vă că ventuzele sunt bine fixate pentru a preveni desprinderea accidentală a capacului în timpul mersului.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Evitați instalarea huselor pe parbrize, pentru a nu limita vizibilitatea șoferului, nu montați huse pe parbrize.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Folosiți capacele în scopul pentru care au fost destinate - montarea capacelor pe geamurile exterioare ale vehiculului sau în alte locuri le poate deteriora.
- Evitați sursele de incendiu: nu evitați contactul cu focul sau dispozitivele care generează căldură (poate duce la incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent ușor.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată. În caz de deteriorare a cablului, este interzis să efectuați singur reparații.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.
Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

A viseira é um acessório prático para o carro que oferece proteção contra a luz solar excessiva e melhora o conforto na viagem. Perfeito para uso em carros em dias quentes, quando a luz solar pode aquecer o interior do veículo.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

INSTALAÇÃO:

- Certifique-se de que a superfície do vidro esteja limpa e seca antes de prosseguir
- Coloque a ventosa no para-brisa escolhido dentro do veículo, certificando-se de que esteja bem fixada.
- Fixe a tampa nas ventosas, pressionando-a para que a malha se espalhe uniformemente por toda a superfície do vidro.
- Repita esse processo para a segunda tampa do outro vidro.

DADOS TÉCNICOS

- Feito de malha
- Dimensões: 44cm x 38cm
- Montagem de ventosa
- Estrutura reforçada

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de montar e usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- Certifique-se de que as ventosas estejam bem fixadas para evitar que a tampa se solte acidentalmente durante a condução.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Evite instalar tampas nos pára-brisas, para não limitar a visibilidade do motorista, não instale tampas nos pára-brisas.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Utilize as coberturas para o fim a que se destinam - a montagem das coberturas nos vidros exteriores do veículo ou noutros locais pode danificá-las.
- Evite fontes de fogo: não evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis, solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada. Em caso de danos no cabo, é proibido fazer reparos por conta própria.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Козирка за прозорец е практичен автомобилен аксесоар, който осигурява защита срещу прекомерна слънчева светлина и подобрява комфорта при пътуване. Перфектен за използване в автомобили в горещи дни, когато слънчевата светлина може да нагрее вътрешността на автомобила.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ИНСТАЛАЦИЯ:

- Уверете се, че стъклената повърхност е чиста и суха, преди да продължите
- Поставете вендузата върху избраното от вас предно стъкло във вашия автомобил, като се уверите, че е здраво закрепена.
- Прикрепете капака към вендузите, като го натиснете, така че мрежата да се разпространи равномерно по цялата повърхност на стъклото.
- Повторете този процес за втория капак на другото стъкло.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Изработена от мрежа
- Размери: 44см x 38см
- Монтаж на вендуза
- Укрепена структура

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да сглобите и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Уверете се, че вендузите са здраво закрепени, за да предотвратите случайно отделяне на капака по време на каране.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Избягвайте да монтирате капаци на предните стъкла, за да не ограничавате видимостта на водача, не монтирайте капаци на предните стъкла.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).
- Използвайте капациите по предназначение - монтирането на капаци върху външните прозорци на автомобила или на други места може да ги повреди.
- Избягвайте източници на огън: не избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.

- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена. В случай на повреда на кабела е забранено да правите ремонт сами.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Az ablakvédő egy praktikus autótartozék, amely védelmet nyújt a túlzott napfény ellen, és javítja az utazási kényelmet. Tökéletes autókban való használatra forró napokon, amikor a napfény felmelegítheti a jármű belsejét.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

TELEPÍTÉS:

- A folytatás előtt győződjön meg arról, hogy az üvegfelület tiszta és száraz
- Helyezze a tapadókorongot a választott szélvédőre a járműben, ügyelve arra, hogy szilárdan rögzítve legyen.
- Rögzítse a fedelet a tapadókorongokhoz, nyomja meg úgy, hogy a háló egyenletesen oszlik el az üveg teljes felületén.
- Ismételje meg ezt a folyamatot a másik üveg második fedelével.

MŰSZAKI ADATOK

- Hálóból készült
- Mérete: 44cm x 38cm
- Tapadókorongos rögzítés
- Merevített szerkezet

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék összeszerelése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Győződjön meg arról, hogy a tapadókorongok biztonságosan vannak rögzítve, hogy megakadályozza a burkolat véletlen leesését vezetés közben.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Kerülje a burkolat felszerelését a szélvédőkre, hogy ne korlátozza a vezető láthatóságát, ne szereljen burkolatot a szélvédőkre.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- A burkolatokat rendeltetésszerűen használja – a burkolatok a jármű külső ablakaira vagy más helyekre történő felszerelése károsíthatja azokat.

- Kerülje a tűzforrásokat: ne kerülje a tűzzel vagy hőtermelő eszközökkel való érintkezést (tűzhöz vezethet)
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült. A kábel sérülése esetén tilos saját kezűleg javítani.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

DK

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Et vinduesvisir er et praktisk biltilbehør, der giver beskyttelse mod overdreven sollys og forbedrer rejsekomforten. Perfekt til brug i biler på varme dage, hvor sollys kan opvarme køretøjets indre.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

INSTALLATION:

- Sørg for, at glasoverfladen er ren og tør, før du fortsætter
- Placer sugeskoppen på din valgte forrude inde i dit køretøj, og sørg for, at den sidder godt fast.
- Sæt dækslet på sugeskopperne ved at trykke på det, så nettet fordeler sig jævnt over hele glassets overflade.
- Gentag denne proces for det andet låg på det andet glas.

TEKNISKE DATA

- Lavet af mesh
- Mål: 44 cm x 38 cm
- Sugeskop montering
- Afstivnet struktur

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du samler og bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Sørg for, at sugeskopperne er forsvarligt fastgjort for at forhindre, at dækslet ved et uheld falder af under kørslen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Undgå at montere dæksler på forruder, for ikke at begrænse førerens udsyn, må du ikke installere dæksler på forruder.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).

- Brug dækslerne til deres tilsigtede formål - montering af dæksler på køretøjets udvendige ruder eller andre steder kan beskadige dem.
- Undgå brandkilder: n undgå kontakt med brand eller varmegenererende enheder (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser, opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget. I tilfælde af skader på kablet er det forbudt at foretage reparationer selv.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

SK

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Clona na okno je praktický doplnok do auta, ktorý poskytuje ochranu pred nadmerným slnečným žiarením a zlepšuje komfort cestovania. Ideálne na použitie v automobiloch počas horúcich dní, keď slnečné svetlo môže zohriať interiér vozidla.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

INŠTALÁCIA:

- Pred pokračovaním skontrolujte, či je sklenený povrch čistý a suchý
- Umiestnite prísavku na zvolené čelné sklo vo vnútri vozidla a uistite sa, že je pevne pripevnená.
- Pripevnite kryt na prísavky a zatlačte ho tak, aby sa sieťka rovnomerne rozprestierala po celej ploche skla.
- Tento postup zopakujte pre druhý kryt na druhom skle.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Vyrobené zo sieťoviny
- Rozmery: 44 cm x 38 cm
- Montáž prísavky
- Vystužená konštrukcia

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú možným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Uistite sa, že prísavky sú bezpečne pripevnené, aby ste zabránili náhodnému uvoľneniu krytu počas jazdy.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.

- Vyhňte sa inštalácii krytov na čelné sklá, aby ste neobmedzili viditeľnosť vodiča, neinštalujte kryty na čelné sklá.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Kryty používajte na určený účel - montáž krytov na vonkajšie okná vozidla alebo na iné miesta ich môže poškodiť.
- Vyhňte sa zdrojom ohňa: n vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistíte. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená. V prípade poškodenia kábla je zakázané vykonávať opravy sami.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käyttää tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Ikkunavisiiri on käytännöllinen auton lisävaruste, joka suojaaa liialliselta auringonpaisteelta ja parantaa matkustusmukavuutta. Täydellinen käytettäväksi autoissa kuumina päivinä, jolloin auringonvalo voi lämmittää ajoneuvon sisäosia.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

ASENNUS:

- Varmista, että lasipinta on puhdas ja kuiva ennen kuin jatkat
- Aseta imukuppi valitsemaasi tuulilasiin ajoneuvon sisälle ja varmista, että se on kunnolla kiinni.
- Kiinnitä kansi imukuppiin painamalla sitä niin, että verkko leviää tasaisesti koko lasin pinnalle.
- Toista tämä toimenpide toisen lasin toisen kannen kanssa.

TEKNISET TIEDOT

- Valmistettu verkosta
- Mitat: 44cm x 38cm
- Imukuppiinnitys
- Jäykistetty rakenne

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Varmista, että imukupit on kiinnitetty kunnolla, jotta kansi ei pääse vahingossa irti ajon aikana.

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Vältä suojiin asentamista tuulilasiin, jotta et rajoita kuljettajan näkyvyyttä, älä asenna suojuksia tuulilasiin.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Käytä suojuksia niille tarkoitettuun tarkoitukseen - kansien asentaminen ajoneuvon ulkoikkunoihin tai muuhun paikkaan saattaa vahingoittaa niitä.
- Vältä palolähteitä: n Vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut. Jos kaapeli vaurioituu, on kiellettyä tehdä korjauksia itse.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitettulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

LT

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Lango skydelis – tai praktiškas automobilio priedas, kuris apsaugo nuo pernelyg didelio saulės spindulių poveikio ir pagerina kelionės komfortą. Puikiai tinka naudoti automobiliuose karštomis dienomis, kai saulės spinduliai gali įkaitinti automobilio vidų.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

MONTAVIMAS:

- Prieš tęsdami įsitikinkite, kad stiklo paviršius yra švarus ir sausas
- Uždėkite siurbtuką ant pasirinkto priekinio stiklo automobilio viduje ir įsitikinkite, kad jis tvirtai pritvirtintas.
- Pritvirtinkite dangtelį prie siurbtuko, spausdami, kad tinklėlis tolygiai pasiskirstytų per visą stiklo paviršių.
- Pakartokite šį procesą su antruoju dangteliu ant kito stiklo.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Pagaminta iš tinklės
- Matmenys: 44cm x 38cm
- Siurbtuko tvirtinimas
- Sutvirtinta struktūra

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš surinkdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotą fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.

- Vaikai neturi žaisti su gaminio.
- Įsitikinkite, kad siurbtukai yra tvirtai pritvirtinti, kad dangtelis netyčia nenukristų važiuojant.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Venkite montuoti dangčius ant priekinių stiklų, kad neapribotumėte vairuotojo matomumo, nemontuokite dangčių ant priekinių stiklų.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Užvalkalus naudokite pagal paskirtį – tvirtindami dangčius ant transporto priemonės išorinių langų ar kitose vietose galite juos sugadinti.
- Vengti ugnies šaltinių: n vengti sąlyčio su ugnimi arba šilumą generuojančiais prietaisais (gali sukelti gaisrą)
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Pažeidus laidą, patiems remontuoti draudžiama.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

LV

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Logu aizsargs ir praktisks auto aksesuārs, kas nodrošina aizsardzību pret pārmērīgu saules gaismu un uzlabo ceļojuma komfortu. Lieliski piemērots lietošanai automašīnās karstās dienās, kad saules gaisma var sasildīt transportlīdzekļa iekšpusi.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

UZSTĀDĪŠANA:

- Pirms turpināt, pārliedziniet, vai stikla virsma ir tīra un sausa
- Novietojiet piesūcekni uz izvēlētajā vējstikla automašīnas iekšpusē, pārliedzinoties, ka tas ir stingri piestiprināts.
- Piestipriniet piesūcekņiem vāku, piespiežot to tā, lai sietīņš vienmērīgi izklīdētos pa visu stikla virsmu.
- Atkārtojiet šo procesu otrajam stikla vākam.

TEHNISKIE DATI

- Izgatavots no sieta
- Izmēri: 44cm x 38cm
- Piesūcekņa stiprinājums
- Stingrāka struktūra

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms izstrādājuma montāžas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.

- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Pārļiecinieties, vai piesūcekņi ir droši piestiprināti, lai izvairītos no nejaušas pārsega nolaišanas braukšanas laikā.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārļiecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Izvairieties no pārsegu uzstādīšanas uz vējstikliem, lai neierobežotu vadītāja redzamību, neuzstādiēt vākus uz vējstikliem.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiet bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Izmantojiet pārsegu paredzētajam mērķim – pārsegu montāža uz transportlīdzekļa ārējiem logiem vai citās vietās var tos sabojāt.
- Izvairieties no uguns avotiem: n izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu izraisošām ierīcēm (var izraisīt aizdegšanos)
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Kabeļa bojājumu gadījumā ir aizliegts veikt remontu pašiem.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

EE

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Aknaviisier on praktiline auto lisavarustus, mis pakub kaitset liigse päikesevalguse eest ja parandab reisimugavust. Ideaalne kasutamiseks autodes kuumadel päevadel, mil päikesevalgus võib sõiduki sisemust soojendada.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

PAIGALDAMINE:

- Enne jätkamist veenduge, et klaaspind on puhas ja kuiv
- Asetage iminapp oma valitud esiklaasile oma sõidukisse ja veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.
- Kinnitage kate iminappade külge, vajutades seda nii, et võrk leviks ühtlaselt üle kogu klaasi pinna.
- Korrake seda protsessi teise klaasi teise kaanega.

TEHNILISED ANDMED

- Võrgust valmistatud
- Mõõdud: 44cm x 38cm
- Iminapa kinnitus
- Tugevdatud struktuur

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kokkupanemist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Veenduge, et iminappad on kindlalt kinnitatud, et kate ei saaks sõidu ajal kogemata maha tulla.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Vältige tuuleklaasidele katete paigaldamist, et mitte piirata juhi nähtavust, ärge paigaldage tuuleklaasidele katteid.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Kasutage katteid ettenähtud otstarbel – katete paigaldamine sõiduki välisakendele või mujale võib neid kahjustada.
- Vältige tuleallikaid: n vältige kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside, lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Tootte kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kaabli kahjustamise korral on keelatud ise remontida.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevatte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Vizir za okna je praktičen dodatek za avto, ki zagotavlja zaščito pred prekomerno sončno svetlobo in izboljša udobje pri potovanju. Popoln za uporabo v avtomobilih v vročih dneh, ko lahko sončna svetloba segreje notranjost vozila.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

NAMESTITEV:

- Preden nadaljete, se prepričajte, da je steklena površina čista in suha
- Namestite prisesek na izbrano vetrobransko steklo v vozilu in se prepričajte, da je trdno pritrjen.
- Pokrov pritrdite na priseske in ga pritisnite, da se mrežica enakomerno razporedi po celotni površini stekla.
- Ta postopek ponovite za drugi pokrov na drugem steklu.

TEHNIČNI PODATKI

- Iz mreže
- Dimenzije: 44cm x 38cm
- Montaža na prisesek
- Ojačana struktura

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Prepričajte se, da so prisrski varno pritrjeni, da preprečite, da bi se pokrov po nesreči snel med vožnjo.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izogibajte se nameščanju pokrovov na vetrobranska stekla, da ne omejujete voznikove vidljivosti, ne nameščajte pokrovov na vetrobranska stekla.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Pokrove uporabljajte za predvideni namen - namestitev pokrovov na zunanja okna vozila ali na drugih mestih jih lahko poškoduje.
- Izogibajte se virom ognja: n izogibajte se stiku z ognjem ali napravami za ustvarjanje toplote (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini, topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana. V primeru poškodbe kabla je prepovedano popravljati sami.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

MT

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Viżera tat-tieqa hija aċċessorju Prattiku tal-karozza li jipprovdi protezzjoni kontra d-dawl tax-xemx eċċessiv u jtejjeb il-kumdità tal-ivvjaġġar. Perfetta għall-użu fil-karozzi fi għranet shan meta d-dawl tax-xemx jista' 'jsaħħan l-intern tal-vettura.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

INSTALLAZZJONI:

- Kun żgur li l-wiċċ tal-ħġieġ huwa nadif u niexef qabel ma tipproċedi
- Poġġi l-ġbid fuq il-windskrin magħżul tiegħek ġewwa l-vettura tiegħek, u kun żgur li tkun imwaħħla sew.
- Waħhal l-għatu mal-ġbid ta' ġbid, aghfasha sabiex ix-xibka tinfirex b'mod uniformi fuq il-wiċċ kollu tal-ħġieġ.
- Irrepeti dan il-proċess għat-tieni qoxra fuq il-ħġieġ l-ieħor.

DEJTA TEKNIKA

- Magħmula minn malji
- Dimensjonijiet: 44cm x 38cm
- Muntagġ ta' tazza tal-ġbid
- Struttura mwebbsa

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tgħaqqad u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Kun żgur li t-tazzi tal-ġbid huma mwahħla sew biex tevita li l-għatu jinqala 'aċċidentalment waqt l-irkib.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Evita li tinstalla covers fuq windshields, sabiex ma tillimitax il-viżibilità tas-sewwieq, tinstallax covers fuq windshields.
- Żomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- Uża l-għata għall-iskop intenzjonat tagħhom - l-immuntar ta' kopertura fuq it-twieqi ta' barra tal-vettura jew f'postijiet oħra jista' jagħmel ħsara għalihom.
- Evita sorsi ta' nar: n evita kuntatt man-nar jew apparat li jiġġenera s-sħana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet li jaqdbu, solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u wahħal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-thaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mhassar, - ma jahdimx kif suppost, - ikun ġie mahżun għal perjodu twil ta' żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara. F'każ ta' ħsara lill-kejbil, huwa pprojbit li tagħmel tiswijiet lilek innifsek.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub.



GHAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

MT

Poštovani gospodine/gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Vizir za prozor je praktičan dodatak za automobil koji pruža zaštitu od prekomjerne sunčeve svjetlosti i poboljšava udobnost putovanja. Savršeno za korištenje u automobilima tijekom vrućih dana kada sunčeva svjetlost može zagrijati unutrašnjost vozila.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

MONTAŽA:

- Provjerite je li staklena površina čista i suha prije nastavka
- Postavite vakuumsku čašicu na odabrano vjetrobransko staklo unutar vašeg vozila, pazeći da je čvrsto pričvršćena.
- Pričvrstite poklopac na vakuumске čašice, pritiskajući ga tako da se mrežica ravnomjerno rasporedi po cijeloj površini stakla.

- Ponovite ovaj postupak za drugi poklopac na drugom staklu.

TEHNIČKI PODACI

- Izrađena od mreže
- Dimenzije: 44cm x 38cm
- Montaža na vakuum
- Ukrućena struktura

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije sastavljanja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Provjerite jesu li vakuumske čašice dobro pričvršćene kako biste spriječili slučajno skidanje poklopca tijekom vožnje.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Izbjegavajte postavljanje poklopaca na vjetrobranska stakla, kako ne biste ograničili vidljivost vozača, nemojte postavljati poklopce na vjetrobranska stakla.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Koristite poklopce za njihovu namjenu - montiranje poklopaca na vanjske prozore vozila ili na drugim mjestima može ih oštetiti.
- Izbjegavajte izvore vatre: n izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (mogu izazvati požar)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlage, zapaljivih plinova, otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen. U slučaju oštećenja kabela, zabranjeno je sami popravljati.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.
Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

HR

Poštovani gospodine/gospodo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Vizir za prozor je praktičan dodatak za automobil koji pruža zaštitu od prekomjerne sunčeve svjetlosti i poboljšava udobnost putovanja. Savršeno za korištenje u automobilima tijekom vrućih dana kada sunčeva svjetlost može zagrijati unutrašnjost vozila.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

MONTAŽA:

- Provjerite je li staklena površina čista i suha prije nastavka
- Postavite vakuumsku čašicu na odabrano vjetrobransko staklo unutar vašeg vozila, pazeći da je čvrsto pričvršćena.

- Причврстите poklopac на вакуумске чашице, притискајући га тако да се мрежика равномерно распореди по цијелој површини стакла.
- Поновите овај поступак за други poklopac на другом стаклу.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

- Израђена од мреже
- Димензије: 44cm x 38cm
- Монтажа на вакуум
- Укрућена структура

SIGURNOSNE UPUTE

- Прије састављања и кориштења производа паљиво прочитајте овај кориснички приручник.
- Овај производ смiju користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима или недостатком искуства или знанја ако су под надзором или су их подучили о сигурној употреби производа и ако разумију укључене опасности.
- Деца се не смiju играти с производом.
- Проверите јесу ли вакуумске чашице добро причвршћене како бисте спрјечили случајно скидање poklopca током војње.
- Чишћење и одржавање не смiju обављати деца без надзора.
- Pazите да материјали за пакирање не остану без надзора. Деца се могу почети играти с њима, што је опасно.
- Избјегавajte постављање poklopca на вjетробранска стакла, како не бисте ограничили видљивост вожача, немојте постављати poklopce на вjетробранска стакла.
- Foliju која се користи у пакирању производа држите подалје од дјеце (постоји опасност од гушења).
- Користите poklopce за њихову намјену - монтирање poklopca на ванjsке прозоре возила или на другим мјестима може их оштетити.
- Избјегавajte изворе ватре: не избјегавajte контакт с ватром или уређајима који стварају топлину (могу изазвати пожар)
- Заштитите производ од екстремних температура, високе vlаге, запaljивих plинова, отапала.
- За чишћење користите влажну крпу или благи deterdžent.
- Немојте користити оштећени уређај.
- Ако сигуран рад више није могућ, прекините употребу и осигурајте производ прије поновне употребе. Сигуран рад није могућ ако је производ: - оштећен, - не ради исправно, - је био складиштен дужи вријеме у неповољним uvjetима или - је био изложен прекоmjерном optерећењу током транспорта.
- Забрањено је користити производ ако је било који његов дио оштећен. У случају оштећења кабела, забрањено је сами поправљати.
- Производ увијек треба користити према намјени.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža је израђена од еколошки прихватљивих материјала који се могу збрини у вашем локалном центру за рециклирање. Искоришћени материјал за пакирање треба предати на мјесто за прикупљање отпада које су одредиле локалне власти. Информације о збринјаванју рабљеног производа даје опћински односно градски уред.

Производ задовољава европске и националне захтјеве за сигурност уређаја и производа.
Задржавамо право измјене текста, дизајна и података о производу без претходне најаве.

RU

Уважаеми господарин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашег продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, поскольку несоблюдение этих требований может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Козырек на окно – практичный автомобильный аксессуар, обеспечивающий защиту от чрезмерного солнечного света и повышающий комфорт в путешествии. Идеально подходит для использования в автомобилях в жаркие дни, когда солнечный свет может нагревать салон автомобиля.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.

- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

УСТАНОВКА:

- Прежде чем продолжить, убедитесь, что стеклянная поверхность чистая и сухая.
- Поместите присоску на выбранное вами лобовое стекло внутри автомобиля и убедитесь, что она надежно закреплена.
- Прикрепите крышку к присоскам, прижимая ее так, чтобы сетка равномерно распределилась по всей поверхности стекла.
- Повторите этот процесс для второй крышки на другом стекле.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Изготовлен из сетки
- Размеры: 44см x 38см
- Крепление на присоске
- Усиленная конструкция

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед сборкой и использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Убедитесь, что присоски надежно прикреплены, чтобы предотвратить случайное снятие чехла во время езды.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Избегайте установки чехлов на лобовые стекла, чтобы не ограничивать обзорность для водителя, не устанавливайте чехлы на лобовые стекла.
- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Используйте чехлы по назначению – установка чехлов на наружные окна автомобиля или в других местах может привести к их повреждению.
- Избегайте источников огня: избегайте контакта с огнем или тепловыделяющими устройствами (может привести к возгоранию)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. В случае повреждения кабеля запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.